

TÁN LỄ ĐỊA TẠNG BỒ TÁT SÁM NGUYỆN NGHI

Biên soạn: Bồ Tát Sa Di Cổ Ngô Trí Húc, đời Minh



Chuyển ngữ: Cư sĩ Hy Tịnh

Hiệu đính: Cư sĩ Phương Trang, Huệ An

Kinh sách kính biểu
2023

Người nhiều ác nghiệp, không được lập tức học Định, Tuệ; trước nhất phải tu Sát pháp. Đó là vì sao? Vì người đó ác tâm vốn đã kết tập mạnh mẽ, hiện tại nhất định tạo nhiều điều ác, hủy phạm trọng cấm.

Nếu không sám tịnh mà tu Định, Tuệ thì không thể đạt được, sẽ có nhiều chướng ngại – hoặc là thất tâm, thác loạn; hoặc ngoại tà phiền não; hoặc thọ lãnh tà pháp, ác kiến tăng trưởng. Vì vậy, trước tiên cần phải tu sám hối.

Nếu như giới căn thanh tịnh và trọng tội đời trước được mỏng ít đi, thì sẽ xa lìa được các chướng ngại.

Kinh Chiêm Sát Thiện Ác Nghiệp Báo



Nếu là người căn tánh cực độn, tội chướng nặng cùng tột, chỉ cần có thể phát tâm dũng mãnh, không quan tâm, nghĩ tưởng đến việc luyến tiếc thân mạng, luôn chuyên cần xưng niệm danh hiệu, ngày đêm nhiều hình tượng Phật, giảm bớt ngủ nghỉ, lễ sám phát nguyện, hoan hỷ tu hạnh cúng dường; không lơ là, không bỏ dở, thậm chí mất mạng cũng phải không ngừng nghỉ, không thoái lui.

Tinh tấn như vậy, trong một ngàn ngày nhất định đạt được thanh tịnh.

Kinh Chiêm Sát Thiện Ác Nghiệp Báo



LỜI TỰA



Tâm thể vốn tịnh, vì căn trần mà trược niệm
 dấy lên. Phật tánh trường tồn, do mê hoặc, trái
 ngược nên phàm tình mạnh mẽ. Thế là, thừa lực
 Tịch, Chiếu lại phản thành duyên mê muội, đổi
 đời. Ở trong Thường Trụ lại vọng nhận nỗi khổ
 sanh tử. Chấp trước ngũ ấm, không biết chung
 quy cũng là Không. Che lấp nhất tâm, nào hiểu
 vốn không thể có được. Đắm nhiễm huyễn cảnh
 lục trần, đọa vào Tam Ác đạo khổ, dù có qua kiếp
 số như vi trần, vẫn không ra khỏi lục đạo luân hồi.

Vì vậy, Thế Tôn chúng ta đặc biệt rủ lòng
 thương xót, nhân lời hỏi của Địa Tạng Bồ Tát,
 thuyết Thập Lực Phật pháp luân để phá tan phiền
 Hoặc, thành tựu Đạo Khí. Từ đó, vứt bỏ ác pháp,
 đoạn trừ tất cả hạnh Vô Y; tu trì thiện pháp, đầy
 đủ tất cả hạnh Hữu Y. Song muốn đắc Vô Sanh
 Pháp Nhẫn, phải tu sám trừ tội lỗi quá khứ. Nếu
 có thể không chấp trước ngũ ấm, thì tự viên chứng
 Tam Thân. Ngoài nương nhận Phật lực, Pháp lực,
 Bồ Tát thế nguyện lực; trong dựa vào chí thành
 lực, sám hối lực, tự tánh công đức lực; nên triệt để
 tiêu diệt được tội nghiệp mù mịt đầy cả hư không,
 hiển hiện toàn thể trời Tánh vốn có. Do đó, phải

biết ba Kinh: Thập Luân, Bốn Nguyên, Chiêm Sát đều do đại bi nguyện lực của Địa Tạng Bồ Tát, để toàn bộ chúng sanh lẻ loi, bơ vơ không chốn nương tựa trong đời Mạt đều có được nơi trông cậy, nương nhờ vậy.

Đại Sư Ngẫu Ích đã chứng Pháp Thân, theo bốn nguyện nên tái lai, sơ hiện hình tích xiển-đề, sau làm sứ giả của Như Lai. Một đời hành, giải, sự, lý viên dung. Cả đời trước thuật, tách tu song toàn. Muốn cho trước trí thành tịnh trí, nên [Đại Sư] y theo ba Kinh mà thảo ra Sám Nghi, mong cho phàm tâm làm nên Phật tâm – chính là trong Kinh Thập Luân ngợi khen rõ ràng. Bảo kính đã mài, quang minh tự phát. Ma ni đã rửa, trần bảo bèn roi. Thật đáng gọi là diệu pháp “*phản bốn hoàn nguyên*”, đường thẳng đến “*tức tâm tác Phật*” vậy.

Thượng nhân Hoàng Nhất vốn khâm ngưỡng trước thuật của Đại Sư, đặc biệt làm bản khắc in [Sám pháp này] đem lưu thông rộng rãi để cho những ai có chí nguyện diệt trừ Hoặc nghiệp huyễn vọng, chứng được Chân tâm vốn có, trên thì nối tiếp huệ mạng của Như Lai, dưới làm gương mẫu cho đời Mạt, tất cả đều được thọ trì.

*Đại Sư Ấn Quang viết cho lần tái khắc bản in
Lễ Tán Địa Tạng Bồ Tát Sám Nguyên Nghi*

TÁN LỄ ĐỊA TẠNG BỒ TÁT SÁM NGUYỆN NGHI



Hành giả thanh tịnh thân khẩu ý. Trước Tôn Tượng, phải nhớ rằng ta cùng chúng sanh tích mê tạo tội, không được ai cứu, không nơi quay về. Nay có [Địa Tạng] Đại Sĩ đại từ là chốn quy y, là người cứu bạt. Lại nhớ, Pháp thân Đại Sĩ và thập phương Tam Bảo, thể thường trọn khắp, không đâu không có, cùng tâm tánh hiện tiền của ta bình đẳng không hai. Khởi tâm tín giải, đến phụng Tỳ Nhan.

Đứng chấp tay cung kính.

*[Duy na] xướng: **Tất cả cung kính!***

Nhất tâm đánh lễ Thập phương Thường Trụ Tam Bảo.

(1 lễ)

Lễ xong (nên quỳ xuống), nghiêm trang cầm hương, hoa, tất cả như Pháp cúng dường. [Duy na hay tất cả] xuống:

Δ
Nguyên mây hương hoa này
Khắp cùng mười phương cõi
Cúng dường tất cả Phật
Tôn Pháp, chư Hiền Thánh
Trong vô biên Phật quốc
Thọ dụng làm Phật sự ◉

Đến đây, ngừng xuống. Bắt đầu thắp hương, rải hoa, chí tâm quán tưởng/đọc (nên quỳ tiếp):

Δ
Tất cả Phật, Pháp, Tăng bảo: Thế
thường trọn khắp, đâu đâu cũng có.
Nguyên đem hương hoa này, sánh đồng
các Pháp tánh, xông khắp tất cả chư Phật
quốc độ, đem dâng làm Phật sự. Tất cả vật
phẩm cúng dường mười phương, không
lúc nào không có.

Con nay xin đem mười phương sở hữu tất cả các loại hương, hoa, anh lạc, tràng phan, bảo cái, những đồ trang sức trân diệp, đủ loại âm nhạc, minh đăng, ánh nến, ẩm thực, y phục, ngọc cụ, thang dược, cho đến tất cả những vật phẩm cúng dường trang nghiêm ở tận khắp mười phương; nhớ tưởng, nghĩ mong đến chúng sanh khắp nơi, cùng nhau phụng hiến cúng dường.

Trong tất cả thế giới, nếu có người tu cúng dường, nay con xin tùy hỷ. Nếu có người chưa tu cúng dường, con nguyện được khai đạo cho họ tu cúng dường.

Lại nguyện thân con có thể nhanh đến khắp các cõi nước. Ở mỗi nơi có Phật, Pháp, Tăng, đều lấy tất cả phẩm vật cúng dường trang nghiêm, cùng tất cả chúng sanh đồng đem kính dâng, cúng dường cho tất cả Pháp thân, Sắc thân, Xá lợi, hình

tượng chư Phật, chùa tháp, đèn miếu, và tất cả Phật sự; cúng dường tất cả Pháp tạng và nơi thuyết Pháp; cúng dường tất cả Hiền Thánh Tăng chúng.

Nguyễn cùng tất cả chúng sanh, sau khi tu hạnh cúng dường như vậy, dần dần sẽ được thành tựu Lục Ba La Mật, Tứ Vô Lượng Tâm, thâm hiểu tất cả pháp bốn lai tịch tĩnh, không sanh không diệt, một mực bình đẳng, lìa niệm thanh tịnh, tất cánh viên mãn. ◎

Quán tưởng/đọc xong, [Duy na] xướng:

Cúng dường đã xong. Tất cả cung kính! ◎

(1 lễ)

Lễ xong, [quỳ] chắp tay đọc văn tán thán:

△
Nam mô Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát.

Dùng thần thông lực, hiện tướng Thanh Văn. Là kho tàng những công đức vi diệu. Là nơi xuất sanh các trân bảo giải

thoát. Là nhãn châu minh tịnh của chư Bồ Tát. Là người dẫn dắt thương nhân hướng đến Niết Bàn.

Như châu Như Ý, tuôn nhiều tài bảo, mong cầu điều gì, cũng đều trọn đủ. Chiếu người làm thiện, tựa như thái dương rạng ngời. Soi người lạc lối, khác gì ngọn đuốc sáng. Trừ nhiệt phiền não, như trăng thanh lương. Giúp vượt Tứ Lưu, chế tác nhịp cầu. Ai hướng bĩ nạn, tạo cho thuyền bè. Khuất phục ngoại đạo, như sư tử vương. Hàng phục thiên ma, như đại long tượng.

Hộ người sợ hãi, như thân như bạn. Phòng các oán địch, như hào như thành. Cứu lúc nguy nan, nào khác cha mẹ. Giấu người khiếp nhược, hết như rừng rậm. Khiến các hữu tình, thiện căn bất hoại. Hiện cảnh giới diệu, để chúng vui mừng. Khuyến dẫn hữu tình, tăng trưởng hồ

thẹn. Người cầu phước huệ, được đủ trang nghiêm. Năng vô công dụng, chuyển đại Pháp luân. Công đức thù thắng, không thể đo lường. Trường tu đại nguyện, đại bi kiên cố, dũng mãnh tinh tấn, vượt chư Bồ Tát.

Trong khoảng bữa ăn, chí tâm quy y, xưng danh, niệm tụng, lễ bái, cúng dường; có thể khiến cho tất cả đều là khổ ưu; sở nguyện mong cầu, nhanh được mãn túc, được an trí con đường sanh Thiên, Niết Bàn.

Vì vậy, con nhất tâm quy mạng đánh lễ. ◎

(1 lễ)

Đọc tán văn và lễ xong, [đứng lên] cung kính thấp thêm hương, [Duy na hay tất cả] xướng:

❖ **Nhất tâm đánh lễ Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Như Lai.**

Lễ xuống và quán tưởng (quán theo Duy na đọc khi đang lễ. Nếu tất cả cùng đọc thì đứng đọc. Đọc xong, cùng lễ) như sau:

Năng lễ, sở lễ tách Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Thích Ca Như Lai. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

Kệ quán tưởng tiếp theo đều như trên, chỉ đổi danh hiệu Phật (lễ, lắng nghe và quán theo Duy na đọc, hoặc cùng đứng đọc, rồi lễ).

❖ **Nhất tâm đánh lễ quá khứ Sư Tử Phấn Tấn Cụ Túc Vạn Hạnh Như Lai, Giác Hoa Định Tự Tại Vương Như Lai.**

Năng lễ, sở lễ tách Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Sư Tử

Phần Tấn Cự Túc Vạn Hạnh Như Lai, Giác Hoa Định Tự Tại Vương Như Lai. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Nhất Thiết Trí Thành Tự Như Lai, Thanh Tịnh Liên Hoa Mục Như Lai.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Nhất Thiết Trí Thành Tự Như Lai, Thanh Tịnh Liên Hoa Mục Như Lai. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Vô Biên Thân Như Lai, Bảo Tánh Như Lai, Ba Đầu Ma Thắng Như Lai, Sư Tử Hống Như Lai.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Vô Biên Thân Như Lai, Bảo Tánh Như Lai, Ba Đầu Ma Thắng Như Lai, Sư Tử Hống Như Lai. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Bảo Thắng Như Lai, Bảo Tướng Như Lai, Ca Sa Tràng Như Lai, Đại Thông Sơn Vương Như Lai.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Bảo Thắng Như Lai, Bảo Tướng Như Lai, Ca Sa Tràng Như Lai, Đại Thông Sơn Vương Như Lai. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Tịnh Nguyệt Phật, Sơn Vương Phật, Trí Thắng Phật, Tịnh Minh Vương Phật, Trí Thành Tựu Phật, Vô Thượng Phật, Diệu Thanh Phật, Mãn Nguyệt Phật, Nguyệt Diện Phật – không thể nói hết được chư Phật Như Lai như vậy.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Tịnh Nguyệt Phật, Sơn Vương Phật, Trí Thắng Phật, Tịnh Minh Vương Phật, Trí Thành Tựu Phật, Vô Thượng Phật, Diệu Thanh Phật, Mãn Nguyệt Phật, Nguyệt Diện Phật – không thể nói hết được chư Phật Như Lai như vậy. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

- ❖ **Nhất tâm đánh lễ Tỳ Bà Thi Phật, Thi Khí Phật, Tỳ Xá Phù Phật, Câu Lưu Tôn Phật, Câu Na Hàm Mâu Ni Phật, Ca Diếp Phật, Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Tỳ Bà Thi Phật, Thi Khí Phật, Tỳ Xá Phù Phật, Câu Lưu Tôn Phật, Câu Na Hàm Mâu Ni Phật, Ca Diếp Phật, Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

- ❖ **Nhất tâm đánh lễ Phổ Quang Phật, Phổ Minh Phật, Phổ Tịnh Phật, Đa Ma La Bạt Chiên Đàn Hương Phật, Chiên Đàn Quang Phật, Ma Ni Tràng Phật, Hoan Hỷ Tạng Ma Ni Bảo Tích Phật, Nhất**

Thiết Thế Gian Lạc Kiến Thượng Đại
Tinh Tấn Phật, Ma Ni Tràng Đăng
Quang Phật, Tuệ Cự Chiếu Phật, Hải
Đức Quang Minh Phật, Kim Cang Lao
Cường Phổ Tán Kim Quang Phật, Đại
Cường Tinh Tấn Dũng Mãnh Phật, Đại
Bi Quang Phật, Từ Lực Vương Phật, Từ
Tạng Phật, Chiên Đàn Quật Trang
Nghiêm Thắng Phật, Hiền Thiện Thủ
Phật, Thiện Ý Phật, Quảng Trang
Nghiêm Vương Phật, Kim Hoa Quang
Phật, Bảo Cái Chiếu Không Tự Tại Lực
Vương Phật, Hư Không Bảo Hoa Quang
Phật, Lưu Ly Trang Nghiêm Vương
Phật, Phổ Hiện Sắc Thân Quang Phật,
Bất Động Trí Quang Vương Phật, Hàng
Phục Chúng Ma Vương Phật, Tài Quang
Minh Phật, Trí Tuệ Thắng Phật, Di Lạc
Tiên Quang Phật, Thiện Tịch Nguyệt
Âm Diệu Tôn Trí Vương Phật, Thế Tịnh

Quang Phật, Long Chủng Thượng Tôn
Vương Phật, Nhật Nguyệt Quang Phật,
Nhật Nguyệt Châu Quang Phật, Tuệ
Tràng Thắng Vương Phật, Sư Tử Hống
Tự Tại Lực Vương Phật, Diệu Âm
Thắng Phật, Thường Quang Tràng Phật,
Quán Thế Đẳng Phật, Tuệ Oai Đẳng
Vương Phật, Pháp Thắng Vương Phật,
Tu Di Quang Phật, Tu Ma Na Hoa
Quang Phật, Ưu Đàm Bát La Hoa Thù
Thắng Vương Phật, Đại Tuệ Lực Vương
Phật, A Súc Tỳ Hoan Hỷ Quang Phật,
Vô Lượng Âm Thanh Vương Phật, Tài
Quang Phật, Kim Hải Quang Phật, Sơn
Hải Tuệ Tự Tại Thông Vương Phật, Đại
Thông Quang Phật, Nhất Thiết Pháp
Tràng Mãn Vương Phật.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng
đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như
lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Phổ

Quang Phật, Phổ Minh Phật, Phổ Tịnh Phật, ... năm mươi ba vị Phật như vậy. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ quá khứ Hằng hà sa chư Phật Như Lai.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh của quá khứ Hằng hà sa chư Phật Như Lai. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ tất cả chư Phật Như Lai, từ mười phương không thể nói, không thể nói hết được vô lượng thế giới, hội tập tại Đạo Lợi thiên cung.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như

lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh tất cả chư Phật Như Lai, từ mười phương không thể nói, không thể nói hết được vô lượng thế giới, hội tập tại Đạo Lợi thiên cung. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ vị lai Vô Tướng Như Lai, trong kiếp An Lạc, thế giới Tịnh Trụ, cùng tất cả thập phương tam thế chư Phật Như Lai.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh vị lai Vô Tướng Như Lai, trong kiếp An Lạc, thế giới Tịnh Trụ, cùng tất cả thập phương tam thế chư Phật Như Lai. Thân con ảnh hiện trước Như Lai. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ tất cả chư Phật mười phương sở hữu Sắc thân, Xá lợi, hình tượng, chùa tháp, đèn miếu, tất cả Phật sự.

Pháp thân chư Phật như hư không. Ứng hóa trụ thế khó nghĩ bàn. Con cũng ảnh hiện trước ứng hóa đó. Tất cả đều cùng quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Bốn Nguyên Kinh, Đại Thừa Đại Tập Địa Tạng Thập Luân Kinh, Chiêm Sát Thiện Ác Nghiệp Báo Kinh, cùng tất cả thập phương tam thế Pháp Tạng.

Chân không pháp giới như hư không. Thường trụ Pháp Bảo khó nghĩ bàn. Con cũng ảnh hiện trước Pháp Bảo. Không thể nào không quy mạng lễ.

(3 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Văn Thù Sư Lợi Bồ Tát, Tài Thủ Bồ Tát, Định Tự Tại Vương Bồ Tát Ma Ha Tát.**

Kệ quán tưởng giống như quán tưởng Phật, chỉ đổi qua danh hiệu Bồ Tát. Tiếp theo đều như vậy.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Văn Thù Sư Lợi Bồ Tát, Tài Thủ Bồ Tát, Định Tự Tại Vương Bồ Tát Ma Ha Tát. Thân con ảnh hiện trước chư Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Vô Tận Ý Bồ Tát, Giải Thoát Bồ Tát, Phổ Hiền Bồ Tát Ma Ha Tát.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Vô Tận

Ý Bồ Tát, Giải Thoát Bồ Tát, Phổ Hiền Bồ Tát Ma Ha Tát. Thân con ảnh hiện trước chư Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Phổ Quảng Bồ Tát, Quán Thế Âm Bồ Tát, Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Phổ Quảng Bồ Tát, Quán Thế Âm Bồ Tát, Hư Không Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát. Thân con ảnh hiện trước chư Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Hảo Nghi Vấn Bồ Tát, Di Lạc Bồ Tát, Kim Cang Tạng Bồ Tát, Kiên Tịnh Tín Bồ Tát Ma Ha Tát.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Hảo Nghi Vấn Bồ Tát, Di Lạc Bồ Tát, Kim Cang Tạng Bồ Tát, Kiên Tịnh Tín Bồ Tát Ma Ha Tát. Thân con ảnh hiện trước chư Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ tất cả thập phương tam thế Bồ Tát Ma Ha Tát.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh tất cả thập phương tam thế Bồ Tát Ma Ha Tát. Thân con ảnh hiện trước chư Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Kiều Trần Như Tôn Giả, Ưu Bà Ly Tôn Giả, Mục Kiền Liên**

Tôn Giả, tất cả Thanh Văn, Duyên Giác, Hiền Thánh Tăng.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Kiêu Trần Như Tôn Giả, Ưu Bà Ly Tôn Giả, Mục Kiền Liên Tôn Giả, tất cả Thanh Văn, Duyên Giác, Hiền Thánh Tăng. Thân con ảnh hiện trước các Ngài. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ phân thân Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, đến hội tập tại cung Đạo Lợi.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh phân thân Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, đến hội tập tại cung Đạo Lợi. Thân con ảnh hiện

trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, hiện tướng Thanh Văn tại hội Đại Tập.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, hiện tướng Thanh Văn tại hội Đại Tập. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, là đấng Thiện An Úy Thuyết trong Chiêm Sát Kinh.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng

Bồ Tát Ma Ha Tát, là đấng Thiện An Úy Thuyết trong Chiêm Sát Kinh. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Năng Phát Trí định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Năng Phát Trí định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Vô Biên Trí định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng

Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Vô Biên Trí định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Thanh Tịnh Trí định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Thanh Tịnh Trí định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Tàm Quý Trí định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng

Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Tàm Quý Trí định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Chư Thừa Minh định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Chư Thừa Minh định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Vô Ưu Thần Thông Minh định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như

lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Vô Ưu Thần Thông Minh định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Thắng Thông Minh định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Thắng Thông Minh định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Phổ Chiếu Chư Thế Gian định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Phổ Chiếu Chư Thế Gian định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Chư Phật Đẳng Cự Minh định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Chư Phật Đẳng Cự Minh định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Kim Cang Quang định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Kim Cang Quang định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Trí Lực Nan Thôi Phục định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Trí Lực Nan Thôi Phục định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Điện Quang Minh định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Điện Quang Minh định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Thượng Diệu Vị định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Thượng Diệu Vị định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Thắng Tinh Khí định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Thắng Tinh Khí định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Thượng Diệu Chư Tư Cụ định.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Thượng Diệu Chư Tư Cụ định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Vô Trách Trí định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Vô Trách Trí định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Năng Dẫn Thắng Dũng Dược định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Năng Dẫn Thắng Dũng Dược định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Thế Lộ Quang định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Thế Lộ Quang định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Thiện Trụ Thắng Kim Cang định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Thiện Trụ Thắng Kim Cang định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Tăng Thượng Quán Thắng Tràng định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Tăng Thượng Quán Thắng Tràng định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Từ Bi Thanh định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Cụ Túc Từ Bi Thanh định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.

(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Dẫn Tập Chư Phước Đức định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Dẫn Tập Chư Phước Đức định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.
(1 lễ)

❖ **Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Hải Điện Quang định.**

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Hải Điện Quang định. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ.
(1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát có thể nhập Hằng hà sa định như vậy, thành thực tất cả hữu tình.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, nhập Hằng hà sa định như vậy, thành thực tất cả hữu tình. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, dùng chư định lực trừ kiếp nạn đao binh.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, dùng chư định lực trừ kiếp nạn đao binh. Thân con ảnh hiện

trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, dùng chư định lực trừ kiếp nạn bệnh tật.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, dùng chư định lực trừ kiếp nạn bệnh tật. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (1 lễ)

❖ Nhất tâm đánh lễ Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, dùng chư định lực trừ kiếp nạn mất mùa đói kém.

Năng lễ, sở lễ tánh Không Tịch. Cảm ứng đạo giao khó nghĩ bàn. Đạo tràng con như

lưới Đế châu. Trong đó hiện ảnh Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, dùng chư định lực trừ kiếp nạn mất mùa đói kém. Thân con ảnh hiện trước Bồ Tát. Đầu mặt tiếp chân, quy mạng lễ. (3 lễ)

[Duy na hay tất cả] đọc:

△
Con và chúng sanh, vô thủy đến nay, luôn bị ba nghiệp, sáu căn trọng tội chướng ngại, nên không thấy được chư Phật, không biết Pháp xuất thế trọng yếu; chỉ thuận theo sanh tử, không biết diệu lý. Giờ đây, tuy con đã biết, nhưng cũng như chúng sanh, đều bị tất cả trọng tội ngăn lấp.

Nay đối trước Địa Tạng Bồ Tát, mười phương chư Phật, vì khắp chúng sanh, quy mạng sám hối. Duy nguyện chư Phật và Bồ Tát gia hộ, khiến cho nghiệp chướng tiêu trừ. ◎

Đọc xong, quỳ xuống. [Duy na] xướng:

^Δ
**Vì khắp pháp giới tất cả chúng sanh,
 đều nguyện đoạn trừ ba chương, quy
 mạng sám hối. ◎**

*Xướng xong, lễ Ngũ Thế Đầu Địa¹ (1 lễ xong,
 tiếp tục quỳ), [Duy na hay tất cả] đọc:*

^Δ
**Con và chúng sanh, vô thủy đến nay,
 do vì ái kiến:**

1. Trong tính toán ta, người.
2. Ngoài thêm bạn ác.
3. Không hề tùy hỷ may mắn thiện sự của người khác.
4. Chỉ có ba nghiệp, tạo tội khắp nơi.
5. Thiện sự tuy không rộng, nhưng tâm ác đầy khắp.
6. Ngày đêm tạp nhiễm tương tục, không hề gián đoạn.

¹ **Ngũ Thế Đầu Địa:** Đầu trán, hai khuỷu tay, hai đầu gối chạm sát đất, hai bàn tay ngửa ra, duỗi xa khỏi trán.

7. Che giấu sai lầm, không muốn người biết.
8. Không sợ ác đạo.
9. Không hổ không thẹn.
10. Bài bác nhân quả.

Vì thế, chúng con hôm nay xin nguyện:

1. Thâm tín nhân quả.
2. Sanh tâm hổ thẹn.
3. Sanh đại kinh sợ.
4. Phát lồ sám hối.
5. Đoạn tâm tạp nhiễm tương tục.
6. Phát Bồ Đề tâm, đoạn ác tu thiện.
7. Nhanh chóng, chuyên cần ba nghiệp, sửa đổi trọng tội thuở trước.
8. Tùy hỷ Thánh phàm, dù chỉ là một tơ hào thiện sự.
9. Niệm mười phương chư Phật có đại phước huệ, có thể cứu vớt con cùng chúng sanh, từ biển Nhị Tử đến bờ Tam Đức.

10. Từ vô thủy đến nay, không biết bốn tánh chư pháp là Không Tịch, tạo ác khắp nơi. Nay biết Không Tịch, vì cầu đạo Bồ Đề, vì các chúng sanh, rộng tu chư thiện, đoạn tận chúng ác.

Duy nguyện Địa Tạng Bồ Tát từ bi nhiếp thọ. ◎

Tất cả đứng lên, lễ 1 lễ. Lễ xong, quỳ đọc:

△
Chí tâm sám hối. Đệ tử <đọc thâm tên và pháp danh>, cùng pháp giới chúng sanh, tự mê lầm pháp tánh, uổng chịu luân hồi. Vô minh che tâm, không biết Pháp xuất thế trọng yếu; ôm lòng ngạo mạn thông minh, tự thật ngu si. Nghe pháp Đại Thừa, làm sanh kiến giải Không, bài bác chẳng có nhân quả, đoạn diệt thiện căn, viễn ly chánh tín, viễn ly chánh nguyện; xa lìa niềm vui chánh ý, cùng với chánh kiến; xa thiện tri thức, nơi tốt, thời tốt; viễn ly tịnh

giới, viễn ly chánh định, viễn ly chánh tuệ. Đi theo bạn ác, khởi nhiều tà kiến, tạo vô lượng tội nghiệp nơi Thân, Khẩu, Ý.

Hoặc lại phỉ báng Đại Thừa chánh pháp, hoặc lại phỉ báng Duyên Giác Thừa pháp, hoặc lại phỉ báng Thanh Văn Thừa pháp, ngăn trở, che giấu, gièm pha, không cho truyền bá.

Hoặc đối với đệ tử chư Phật – là bậc Pháp Khí hay không Pháp Khí, đủ giới hay phá giới, thậm chí không có giới; khoác áo cà sa, xuống tóc tu hành – làm nhiều việc phẫn hận, chửi mắng, sỉ nhục, châm biếm, phỉ báng, dương ác ẩn thiện, dùng lời thô xấu, đàn áp bức bách, gây đánh tổn thương, xâm đoạt y bát, chiếm đoạt tư sanh, dứt tuyệt ẩm thực, bức thoái hoàn tục, lột áo cà sa, xiềng xích trói buộc, giam hãm lao ngục, khinh mạn xúc phạm, khiến không an lạc. Cướp chùa tháp cùng

Tăng vật. Thập ác ngũ nghịch, luôn cả xiển đề.

Vì những nghiệp duyên đó, trong vô lượng kiếp, đọa chư ác đạo, trải hết Tam Đồ, thọ đủ loại khổ, thống thiết khôn xiết. Giả sử được gặp vô lượng chư Phật, cùng Đại Bồ Tát; thân cận, thừa sự, cúng dường, phát lồ sám trừ. Lại thêm hộ trì vô lượng Đạo pháp, tu học vô lượng khổ hạnh khó làm. Nhưng vì nghiệp chướng còn thừa, chưa hết, khiến chúng con không thể chứng đắc Niết Bàn an lạc, không thể chứng đắc pháp Tam Ma Địa công đức thù thắng.

Nay hướng về Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát, cùng chư Phật Thế Tôn, phát tâm Đại Thừa, hoằng dương giáo pháp Như Lai, khiến cho chúng tánh Tam Bảo cõi này oai đức hưng thịnh, trụ thế lâu dài. Vì muốn phá diệt mọi phiền não kiên cố của chúng

sanh, không sót lại gì, nên cùng chúng sanh, sanh tâm hổ thẹn thâm sâu, phát lồ sám hối, nguyện đều tiêu trừ.

Duy nguyện mười phương chư Đại Từ Tôn, cùng Địa Tạng Đại Sĩ, xót thương che chở, cứu bạt chúng con, khiến cho tội chướng đều được trừ diệt, vĩnh viễn không thọ lại quả khổ trong đường ác. ◎

Hôm nay, chúng con đối trước Thế Tôn cùng Đại Sĩ, dùng tâm chí thành, phát chân thệ nguyện: Từ nay cho đến chúng đắc Bồ Đề, nguyện thường không gặp ác duyên như vậy, quyết định không tạo trọng tội như vậy, trọn không phỉ báng chánh Pháp chư Phật, cũng không xúc phạm, nã loạn người xuất gia; nhất định không chọc hư Pháp nhân của chúng sanh, cũng không đoạn diệt chủng tánh Tam Bảo.

Duy nguyện Thế Tôn, cùng Đại Sĩ nhiếp thọ, chúng biết thế nguyện đã phát, khiến cho chúng con sớm thành tựu Thập Pháp, và thành tựu Thập Luân, đắc được chánh lộ Pháp Nhẫn vô tội. Không mắc lỗi lầm đối với pháp Tam Thừa, hoặc người Tam Thừa, và phi Pháp Khí. Trong pháp Đại Thừa, thăng tiến không thoái chuyển; trí tuệ sắc bén, phước báo thù thắng, thường được tăng trưởng. Trong tất cả định, chư Đà La Ni, chư Nhẫn chư Địa, chóng đắc tựu tại. ◎

Thường được gặp gỡ chư thiện tri thức, thường được: Không lìa xa tất cả chư Phật cùng chư Bồ Tát, Thanh Văn đệ tử; không rời nghe Pháp; không rời thân cận, cúng dường chúng Tăng. Trong các thiện căn, thường năng tinh tấn. Không tâm chán ghét hạnh nguyện Bồ Đề. Ác nghiệp đã tạo ngày trước, phá tan tán diệt, có thể

nhanh chóng đắc Vô Thượng Pháp Luân, thiện xảo phương tiện, thành thực chúng sanh, đều khiến đạt được lợi ích an lạc. ◎

(Đọc toàn bộ văn sám nguyện trên 1 hay 3 lần)

Sám Nguyên xong, tất cả cùng đứng lên.

[Duy na] xướng: Sám hồi phát nguyện đã xong. Quy mạng lễ Tam Bảo. ◎

(1 lễ)

Một lễ xong, cùng đứng lên, đoan chánh thân, luôn quán tưởng tất cả Tam Bảo đầy khắp hư không, an tọa Pháp tòa.

Như Pháp đi nhiễu vòng quanh². Quán thân này như ảnh, âm thanh vang vọng, phổ biến mười phương, trên cúng Tam Bảo, dưới nhắc nhở quần linh. Giữ tâm chuyên nhất, hòa nhã xưng niệm:

² Nếu không có điều kiện, không cần đi nhiễu.

- **Nam mô thập phương Phật**
- **Nam mô thập phương Pháp**
- **Nam mô thập phương Tăng**
- **Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật**
- **Nam mô Địa Tạng Bồ Tát Bốn Nguyên Kinh**
- **Nam mô Đại Thừa Đại Tập Địa Tạng Thập Luân Kinh**
- **Nam mô Chiêm Sát Thiện Ác Nghiệp Báo Kinh**
- **Nam Mô Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát ◉**

(Xưng niệm 3 lần hay 7 lần)

Đi nhiều xong, trở về trước Pháp tòa. Đứng ngay ngắn, chí tâm xưng/đọc Tam Quy Y.



TAM QUY Y

Δ
 Tự quy y Phật ◎, xin nguyện chúng sanh
 thấu hiểu đại đạo, phát Vô Thượng tâm. ◎
 (1 lễ)

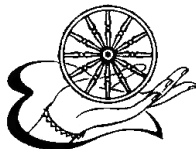
Δ
 Tự quy y Pháp ◎, xin nguyện chúng sanh
 thâm nhập Kinh tạng, trí tuệ như biển. ◎
 (1 lễ)

Δ
 Tự quy y Tăng ◎, xin nguyện chúng sanh
 thống lý đại chúng, tất cả vô ngại.

Đảnh lễ Thánh chúng ◎

(1 lễ)

TÁN LỄ BỒ TÁT SÁM NGUYỆN NGHI
 HẾT



SAU KHI HOÀN TẤT SÁM NGHI

Chấp tay chào nhau xong, đến tĩnh thất niệm danh hiệu **Bồ Tát**, hoặc trì Diệt Định Nghiệp Chân Ngôn, hoặc quán Đại Sĩ Bình Đăng Pháp Thân, hoặc thực hiện hai phương pháp quán: Duy Tâm Thức và Chân Như Thật.

Chỉ cần tin tưởng, chỉ cần dốc lòng, nhất định có thể diệt trừ nghiệp chướng, tất nhiên chứng được Pháp Nhãn vậy.

Ghi chú:

- Kinh Chiêm Sát Thiện Ác Nghiệp Báo dạy cách niệm danh hiệu Bồ Tát: “Nhất tâm xưng niệm: **Nam mô Địa Tạng Bồ Tát Ma Ha Tát.**”

Đại Sư Hoàng Nhất hướng dẫn, nếu danh hiệu dài, khó trì niệm, có thể lược bỏ chữ “Ma Ha Tát”, chỉ niệm “Nam Mô Địa Tạng Bồ Tát”.

- Phật tử tu Tịnh Nghiệp có thể chọn đọc kệ Tán Phật (A Di Đà Phật thân kim sắc...). Sau đó, nhất tâm xưng niệm danh hiệu A Di Đà Phật.



LỜI BẠT



Đại pháp mai một đã lâu, nhiều người lầm giải, chấp Đại bát Tiếu – khắp thế gian đều như vậy. Song những khổ ác ở Địa Ngục đã liền theo sau, các dư báo cam, ngọng lại càng khó hết. Vì thế, Địa Tạng Từ Tôn hiện tướng Thanh Văn trong hội Đại Tập, và Thế Tôn đã rộng khen đức hạnh thù thắng của Bồ Tát. Lại so sánh rằng:

“Nếu như có người trong trăm kiếp, chí tâm quy y, xưng niệm, lễ cúng Hằng hà sa số các Đại Bồ Tát như Di Lặc, Diệu Cát Tường, Quán Tự Tại, Phổ Hiền, v.v. để cầu các sở nguyện, vẫn không bằng người quy y, xưng niệm, lễ cúng Địa Tạng Bồ Tát trong khoảng một bữa ăn. Bởi vì Bồ Tát đã tu tập kiên cố đại nguyện, đại bi, dũng mãnh tinh tấn từ lâu, vượt hơn chư Bồ Tát vậy.”

Đời Mạt Pháp, nói đến Đại Thừa rất dễ, nhưng đích thân hành Tăng hạnh thì thật khó. Nào biết, phế Tiếu, luận Đại thì ngay cả Đại cũng không thành. Ngộ được Đại, dụng Tiếu, thì Tiếu vốn lại hơn hẳn. Do đó, Kinh Pháp Hoa khuyến cáo người hoằng dương Kinh, cần phải y theo Tứ An

Lạc Hạnh. Kinh Niết Bàn đã đàm luận cùng cực về Phật tánh thường trụ, nhưng càng đặc biệt đề cao Giới Luật. Nay chỉ riêng công đức Đại Sĩ rộng khắp, lại không phải đắc được từ đây hay sao!

Trí Húc ân hận thâm sâu ác tập từ đời trước, tuổi trẻ tận lực nói xấu Tam Bảo, tạo tội Vô Gián. Nhờ thiện căn chưa mất, nghe được Tôn Kinh Bốn Nguyện, biết có đại hiếu xuất thế gian, bèn chuyển tà kiến mà sanh chánh tín. Nhưng vì dư nghiệp phỉ báng Pháp, tuy siêng năng vất vả tu chứng, vẫn không đạt được Pháp Nhân. Mỗi khi mở đọc ba Kinh của Đại Sĩ, liền không khỏi nước mắt tuôn trào, xót xa ngày xưa vô tri, lại càng cảm ân Đại Sĩ cứu vớt vậy.

Vì nghĩ rằng ngày nay trước trí lưu chuyên, không ít người cùng mắc phải tội lỗi như vậy, nên kính Tôn Kinh Thập Luân và hai Kinh điển: Chiêm Sát, Bốn Nguyện; biên soạn pháp Sám Nguyện Nghi này, ngõ hầu cùng nhau rửa sạch tội lỗi trước đây, ước định cầu quả về sau trọn không làm hạnh Vô Y vậy. Bất luận là người sơ tâm hay tu học đã lâu, chưa đăng chánh vị Vô Sanh đều có thể tu tập.

Sùng Trinh, năm Đinh Sửu, Bồ Tát Sa Di Trí Húc ghi

PHỤ LỤC





SƠ CHÚ



1. **Lễ Tán Địa Tạng Bồ Tát Sám Nguyên Nghi:**
Do Đại Sư Ngẫu Ích biên soạn từ Địa Tạng Bồ Tát Bốn Nguyên Kinh, Đại Thừa Đại Tập Địa Tạng Thập Luân Kinh, Chiêm Sát Thiện Ác Nghiệp Báo Kinh.
2. **Lục Ba La Mật:** còn gọi là Lục Độ, gồm có Bồ thí, Trì giới, Nhẫn nhục, Tinh tấn, Thiền định, Trí tuệ.
3. **Tứ Vô Lượng Tâm:** Từ, Bi, Hỷ, Xả.
4. **Tứ Lưu:** Theo *Kinh Phúng Tụng*, Tứ Lưu là bốn dòng suy tưởng, phiền não khiến chúng sanh lưu lạc, chìm đắm trong luân hồi sanh tử. Đó là Kiến lưu, Dục lưu, Hữu lưu, Vô Minh lưu.
5. **Ba Chương:** Tham, Sân, Si.
6. **Nhị Tử:**
 - Cái chết trong Phần Đoạn Sanh Tử, là sự

sanh tử của phàm phu trong tam giới, còn Kiến Tư Hoặc.

- Cái chết trong Biến Dịch Sanh Tử, là sự sanh tử bất khả tư nghị của người đã đoạn Kiến Tư Hoặc trong tam giới, và đã xuất ly tam giới.

7. **Tam Đức:** Ba đức tướng Đại Niết Bàn. Đó là Pháp thân, Bát nhã, Giải thoát.
8. **Pháp Khí:** Người có khả năng tu hành Phật đạo. Còn có nghĩa khác là tất cả những vật dụng dành cho Phật sự, đồ đặt trên bàn thờ Phật, khí cụ, v.v.
9. **Xiển Đề:** Đức Bốn Sư dạy, nếu có tứ chúng phát lời thô ác, phỉ báng chánh Pháp, nói rằng không có tín chúng Phật pháp, không tin nhân quả, không tin nghiệp báo, không thân cận bạn lành, không theo giáo giới của chư Phật, thì gọi là Nhất Xiển Đề.
10. **Thập Pháp:** Trong *Kinh Đại Thừa Thập Pháp*, Thập Pháp là thành tựu Chánh Tín, thành tựu Chánh Hạnh, thành tựu Chánh Tánh, hân tâm Bồ Đề, hân Pháp, hân quán chánh

Pháp, hành theo chánh Pháp, xa lìa ngã mạn, thông các mật ngữ vi diệu, yếm hạnh Thanh Văn và Duyên Giác.

11. **Thập Luân:** được nói đến trong *Kinh Đại Thừa Đại Tập Địa Tạng Thập Luân*:

- Thập Luân của Như Lai, được nói trong phẩm Thập Luân.
- Thập Luân của Bồ Tát Ma Ha Tát, chính là Thập Thiện Nghiệp Đạo. Đó là **viễn ly**: Sát sanh, trộm cướp, tà dâm, nói dối, nói thêu dệt, ác ngữ, tạp uế ngữ, tham dục, sân hận, tà kiến.

12. **Quán Duy Tâm Thức và Chân Như Thật:** Đại Sư Ngẫu Ích tóm tắt trong lời tựa nhân dịp yếm quan lễ Sám Chiêm Luân Tướng của Thạch Tông như sau:

- Quán Duy Tâm Thức: Trước tiên, biết ngoại cảnh vốn hư giả, đều do tâm hiển hiện. Tiếp theo, hiểu rõ nội tâm như huyễn, một chút cũng không có chân thật.
- Quán Chân Như Thật: Thông suốt thâm sâu

cảnh hay tâm toàn bộ chỉ là pháp tánh. Pháp tánh bất sanh bất diệt. Vì vậy, các pháp đều có bản thể bất sanh bất diệt. Như ngàn bọt nước, vạn con sóng, tất cả chỉ có một tánh ướt; ngàn vật dụng, vạn hình tượng, toàn bộ chỉ một tánh vàng.

13. **Năng vô công dụng, chuyển đại Pháp luân:** Nói đơn giản, “vô công dụng” là không cần phải cố gắng, nỗ lực [để làm một việc gì đó]. Hòa Thượng Mộng Tham có giảng, Địa Tạng Bồ Tát không nhờ cậy vào “công dụng” hay sự chứng đắc mà tất cả những mong cầu của chúng ta đều đạt được. Bồ Tát chuyển đại Pháp Luân mà không cần phải tác ý. Trong vô lượng thế giới, Bồ Tát thị hiện vô lượng hóa thân, độ vô lượng chúng sanh trong cùng một thời gian, nhanh chóng hiện ra, chỉ trong một niệm. Đó là “vô công dụng”.



TÀI LIỆU THAM KHẢO



1. Sám Nghi được chuyển ngữ và sắp xếp theo nguyên bản tiếng Hoa:

- Tán Lễ Địa Tạng Bồ Tát Sám Nguyên Nghi
Bồ Tát Sa Di Cổ Ngô Trí Húc biên soạn
Đài Loan Đại Phật Học Số Vị Đồ Thư Quán
赞礼地藏菩萨忏愿仪
菩萨沙弥古吴智旭述 - 臺大佛學數位圖書館

2. Các tài liệu tham khảo khác:

- Đại Thừa Đại Tập Địa Tạng Thập Luân Kinh
大乘大集地藏十轮经 - 台大佛学数位图书馆
- Chiêm Sát Thiện Ác Nghiệp Báo Kinh
占察善恶业报经 - 般若文海简体站
- Địa Tạng Bồ Tát Bản Nguyên Kinh Khoa Chú
Thanh Liên Tỳ Kheo Linh Thừa
Đài Loan Đại Phật Học Số Vị Đồ Thư Quán
地藏菩萨本愿经科注 - 古盐匡庵青莲苾刍灵乘父
辑臺大佛學數位圖書館



KÝ HIỆU PHÁP KHÍ



◎ Chuông

Δ Chập chuông

